

(La hoja informativa comienza a continuación.)

Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio

La División de Remediación Ambiental (DER) del Departamento de Conservación Ambiental (DEC) ahora distribuye información sobre sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa, debe hacer lo siguiente:

Debe registrarse en el servidor automático de listas de correo electrónico de la DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; solo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado en el servidor automático de listas del condado en el que se encuentra el sitio, no debe hacer nada.



Por qué debería dejar de usar papel:

- Obtiene información del sitio más rápido y la comparte fácilmente.
- Recibe información sobre todos los sitios en un condado elegido, lee lo que quiere y elimina el resto.
- Ayuda al medioambiente y aprovecha mejor el dinero de sus impuestos.

Si dejar de usar papel no es una opción para usted, llame o escriba al gerente de proyecto de la DER identificado en esta hoja informativa. Indíquelo que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir copias en formato papel está disponible solo para individuos. Se supone que los grupos, las organizaciones, las empresas y las entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del **Localizador DECinfo** <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C360202/> y en las siguientes ubicaciones:

Biblioteca pública de Port Chester-Rye Brook

1 Haseco Avenue, Port Chester,
NY 10573
(914) 939-6710

A quién contactar

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben realizarse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Matthew Hubicki
NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12233
(518) 402-9605
matthew.hubicki@dec.ny.gov

Preguntas de higiene relacionadas con el proyecto

Angela Martin
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 473-4671
beci@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas de Nueva York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas

Antiguo United Hospital
406 Boston Post Rd
Port Chester, NY 10573

SITIO N. C360202

REGIÓN 3 DE NYSDEC

Agosto de 2022

Inicio de actividades de campo de investigación correctivas

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) aprobó el Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RIWP) para el sitio del Antiguo United Hospital (“sitio”), ubicado en 406 Boston Post Road, Port Chester, condado de Westchester el 28 de febrero de 2022. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

Plan de Trabajo de Acción Correctiva: El plan de trabajo, denominado “Plan de Trabajo de Acción Correctiva” (RIWP) fue aprobado por el NYSDEC en el marco del Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas de Nueva York. La investigación será realizada por BR RA Port Chester LLC y Boston Post Road Owner LLC (los “solicitantes”) con la supervisión del NYSDEC y del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

Actividades de demolición y de campo: Está previsto que las actividades de investigación se desarrollen en dos fases. Las actividades iniciales de investigación (Fase I), que originalmente estaban programadas para comenzar en abril de 2022, comenzarán en agosto y continuarán hasta septiembre u octubre de 2022. Se anticipa que la demolición de los edificios abandonados en el sitio comenzará poco después de la finalización de las actividades iniciales de investigación, y se estima que el trabajo de demolición demorará 12 meses en completarse. Antes de que la demolición esté considerablemente completa, se realizará una segunda fase de actividades de investigación (Fase II), generalmente en áreas que antes eran inaccesibles debido a la presencia de edificios abandonados.

Monitoreo del aire de la comunidad: NYSDEC y NYSDOH requieren la implementación del plan de monitoreo del aire de la comunidad (CAMP) aprobado durante la demolición de edificios y el trabajo de investigación de intrusión en el suelo. Este monitoreo protege a la comunidad circundante en el sentido de que si se activan los niveles de acción, se implementan medidas correctivas, que puede incluir la interrupción del trabajo. El CAMP incluye el monitoreo de partículas en el aire y compuestos orgánicos volátiles (COV).

Cómo encontrar información: El público puede acceder al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador de DECinfo, al que se puede acceder en <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C360202/>. Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda, en “Dónde encontrar información”.

Además de las fuentes de información enumeradas anteriormente, los solicitantes han establecido voluntariamente un sitio web, <https://formerunitedhospitalbcp.com/>, para difundir información relativa a la propiedad del antiguo hospital. NYSDEC y NYSDOH no están involucrados y no respaldan el sitio web o su contenido.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Aspectos destacados de la investigación del sitio propuesto:

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, las aguas superficiales, las aguas subterráneas y cualquier otra parte del medioambiente que pueda verse afectada. Investigaciones anteriores han detectado compuestos orgánicos semivolátiles (COSV), contaminación por metales y petróleo en el suelo, y compuestos orgánicos volátiles (COV), COSV y metales en el agua subterránea del sitio.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen los siguientes:

- La instalación de perforaciones en el suelo y recolección de muestras de suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio;
- Recolección de muestras de vapor del suelo;
- Instalación de pozos de monitoreo de agua subterránea y recolección de muestras de agua subterránea para evaluar los impactos resultantes de la contaminación del sitio; y la
- Implementación de un plan de salud y seguridad específico del sitio y CAMP mencionado anteriormente.

Próximos pasos: Cuando se complete la investigación, se preparará y enviará un informe al NYSDEC que resuma los resultados. El NYSDEC revisará el informe, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, denominado “Plan de trabajo de acción correctiva preliminar”. El plan de limpieza incluirá una evaluación de la solución propuesta para el sitio o recomendará una alternativa de omisión o de ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y del medioambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y recibirá comentarios durante un período de 45 días.

El NYSDEC mantendrá al público informado durante la investigación y la limpieza del sitio.

Descripción del lugar: El sitio tiene 12.03 acres y limita al oeste con Interstate 287 y High Street, al sur con High Street y Boston Post Road, al este con Boston Post Road y al norte con Abendroth Park. Actualmente consta del edificio

principal del hospital de varias alas abandonado y varios edificios auxiliares con estacionamientos. Las actividades del hospital comenzaron en 1915 y finalizaron en 2004. El sitio actualmente está desocupado y el área circundante incluye un área de parque, negocios comerciales y vecindarios residenciales cercanos.

Los detalles adicionales sobre el sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de datos de remediación ambiental del sitio del NYSDEC (ingresando la identificación del sitio, C360202) en la siguiente página:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas:

el Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas (BCP) de Nueva York incentiva la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como “zonas industriales abandonadas” para que puedan reutilizarse y reurbanizarse. Estos usos pueden incluir la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio industrial contaminado abandonado es cualquier bien inmueble donde hay presencia de un contaminante en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo, u otros estándares, criterios u orientaciones ambientales o de salud adoptados por el DEC, que sean aplicables en función del uso de la propiedad que razonablemente se prevé, de acuerdo con las regulaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le recomendamos que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, o que coloque esta hoja informativa en un área destacada de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con las entregas del DEC

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:
<https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>

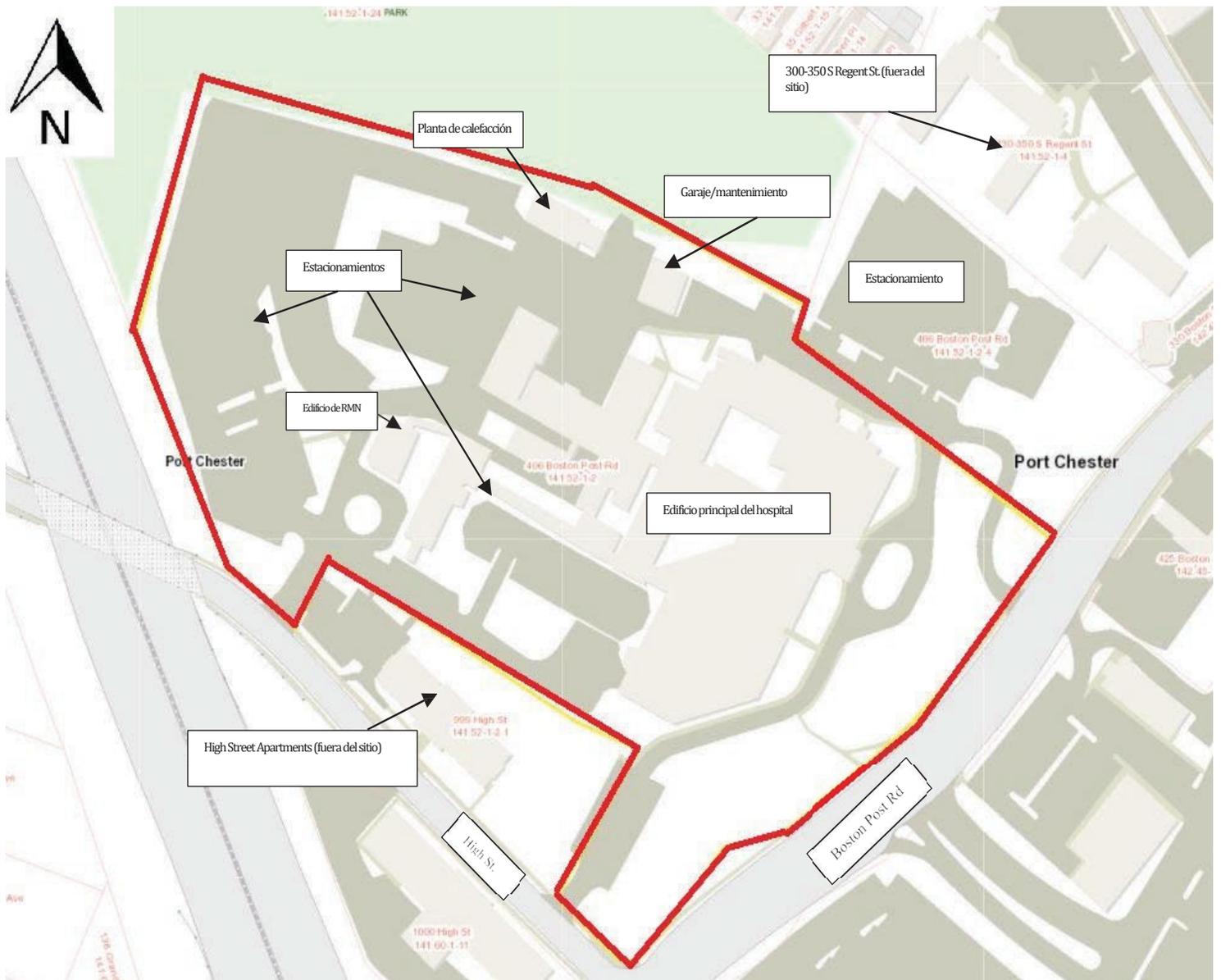
Nota: Ignore esta hoja informativa si ya se registró y la recibió electrónicamente.

Localizador de DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:
<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Ubicación del sitio





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

| | |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| English | To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation. |
| Español Español | Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis. |
| 简体字 Chino simplificado | 如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。 |
| Русский Ruso | Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается. |
| אידיש Ídish | צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. |
| বাঙালি Bengalí | এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না। |
| 한국어 Coreano | 이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다. |
| Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano | Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an. |
| Italiano Italiano | Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita. |
| العربية Árabe | لا يتم لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. تطبيق رسوم مقابل الترجمة. |
| Języki Polski Polaco | Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata. |

Contacto: Mateo Hubicki, (518) 402-9605, matthew.hubicki@dec.ny.gov